

Stage lycée
28/01/2015
Toulouse

C. SABATTE

Entraîner et évaluer les élèves à la compréhension de l'oral en Seconde

Objectifs : aider les enseignants à différencier les
approches pédagogiques et les systèmes
d'évaluation en Seconde pour consolider le niveau
A2 et conduire leurs élèves vers le niveau B1



La compréhension de l'oral

Stage lycée - 28/01/2015 - Toulouse - C. SABATTE
Entraîner et évaluer les élèves à la compréhension de l'oral en Seconde

PROGRAMME D'ENSEIGNEMENT DES LANGUES VIVANTES EN CLASSE DE SECONDE GÉNÉRALE ET TECHNOLOGIQUE

Les objectifs de la discipline langues vivantes (étrangères ou régionales)

Le programme de seconde s'inscrit dans la continuité des programmes du collège. Il prend appui sur le *Cadre européen commun de référence pour les langues*¹ (CECRL) élaboré par le Conseil de l'Europe et vise à développer, chez l'élève, des compétences de communication dans les activités langagières suivantes :

RÉCEPTION

- compréhension de l'oral
- compréhension de l'écrit

PRODUCTION

- expression orale en continu
- expression écrite

INTERACTION ORALE

Les contextes d'usage de la langue étudiée sont prioritairement dictés par l'entrée culturelle « **l'art de vivre ensemble** » (famille, communautés, villes, territoires). Cette entrée s'organise autour de trois notions liées au présent, au passé et à l'avenir :

- **mémoire** : héritages et ruptures
- **sentiment d'appartenance** : singularités et solidarités
- **visions d'avenir** : créations et adaptations.

Il revient à chaque langue de décliner ces notions en problématiques inhérentes aux spécificités des aires culturelles et linguistiques étudiées.

*Les objectifs
et les notions*

Compréhension de l'oral

L'oral présente des difficultés spécifiques auxquelles l'élève est sensibilisé. Ces difficultés tiennent à la fugacité même de ce mode d'expression qui ne permet pas le retour constant en arrière, à son code particulier où les ellipses, contractions, réductions jouent un rôle important, et où le schéma intonatif ajoute sa propre signification. Dans ce cadre, une attention particulière est apportée à la variété des types de supports authentiques utilisés : enregistrements audio, vidéo, de bulletins d'informations, de dialogues, etc. Les activités pédagogiques sont organisées de manière à renforcer les capacités d'écoute, de discrimination auditive et de mémorisation. En fonction de la spécificité de chaque langue, il s'agit, par exemple, de parfaire le repérage des phonèmes de la langue étudiée en insistant sur les systèmes d'opposition consonantique ou vocalique qui permettent de repérer le sens d'un mot. Au sein de l'énoncé, l'élève repère les segments constitutifs du message (syntagmes nominaux, verbe, adverbe, etc.) et leur ordonnancement pour inférer l'inconnu à partir du connu.

*La CO : une
activité de
réception*

○ L'élève va devoir mobiliser différentes compétences et l'enseignant l'aide à développer une stratégie d'écoute.

○ L'élève repère :

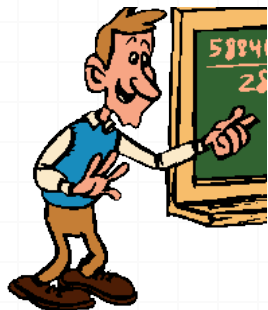
- le non- verbal (gestes, tons, mimiques, silences, hauteur des voix...), il s'agit de compétence extralinguistique
- les sons et les éléments linguistiques connus dans la chaîne verbale
- ...

○ Il essaie ensuite de construire du sens.



Stage lycée - 28/01/2015 - Toulouse - C. SABATTE
Entraîner et évaluer les élèves à la compréhension de l'oral en Seconde

*L'élève peut avoir
compris sans avoir
tout entendu !*



- Le professeur peut choisir de préparer ou non l'écoute.
- Il prévoit des activités d'entraînement variées :
 - relevé d'indices et formulation d'hypothèses
 - repérages ciblés et mise en commun
 - travail par groupe avec un document à compléter
 - travail en salle multimédia pour observer les stratégies d'écoute des élèves

L'observation des écoutes individuelles et autorégulées par l'élève peut nous permettre d'aider l'élève.

Par rapport aux difficultés rencontrées, on peut envisager de faire de la différenciation pédagogique.



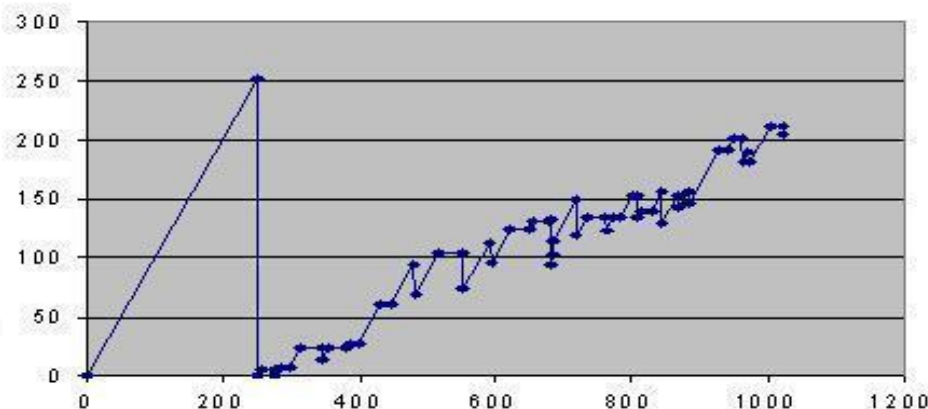
*Analyse des
stratégies
d'autorégulation
matérielle de
l'écoute*

Résultat d'une expérience menée par Nathalie Roussel en 2008 - Maître de conférences, études germaniques (12e section du CNU, qualification 7e section, sciences du langage), Université de Bordeaux. Doctorat en sciences du langage (section 7 et 12), « Les stratégies d'autorégulation de l'écoute et leur influence sur la compréhension de l'oral chez des apprenants de l'allemand langue seconde » sous la direction du Professeur André Tricot (Université Toulouse 2, 2008)

L'analyse des fichiers vidéo des écoutes autorégulées des élèves ont permis de dégager quatre grands types de stratégies d'écoute. Elles sont représentées sous forme de graphiques Il est ainsi aisé de visualiser les pauses pendant l'écoute, les retours en arrière et les avances rapides.

<http://alsic.revues.org/413>

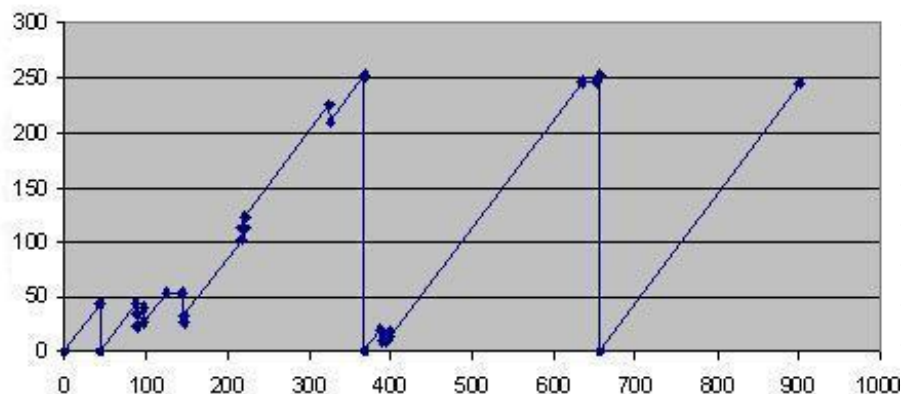
Figure 1 – Type 1 : écoute globale ininterrompue suivie d'une écoute analytique.



Type 1. Douze élèves ont utilisé une stratégie de type 1, ils écoutent une fois le texte dans sa globalité puis décomposent les écoutes suivantes.

C'est la stratégie qui permet d'obtenir les meilleures performances.

Figure 2 – Type 2 : écoute analytique suivie d'une ou plusieurs écoutes globales.

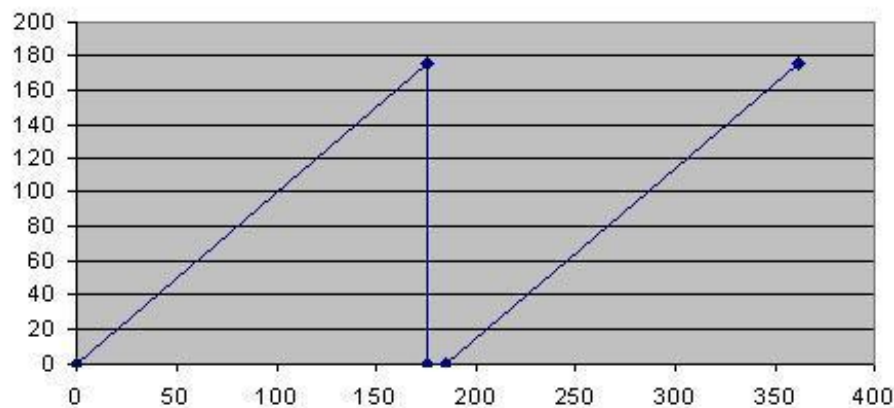


Type 2. Quatre élèves ont employé une stratégie de type 2, ils réalisent une première écoute analytique. Peuvent suivre des écoutes ininterrompues tout comme d'autres écoutes fractionnées.

Les élèves ont obtenu un score au-dessus de la moyenne

*Stage lycée - 28/01/2015 - Toulouse - C. SABATTE
Entraîner et évaluer les élèves à la compréhension de l'oral en Seconde*

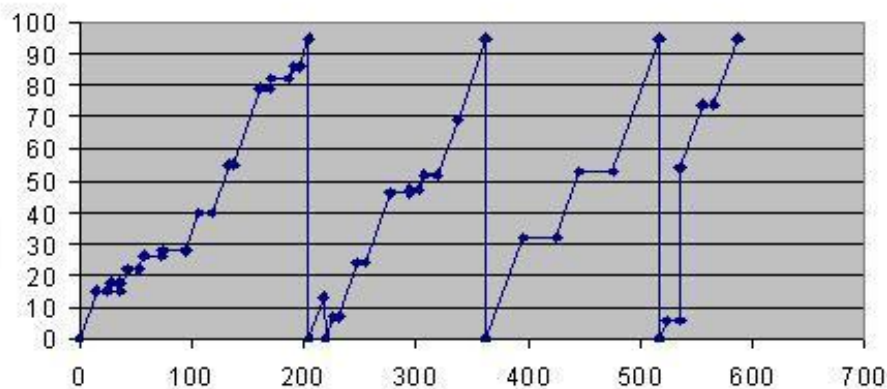
Figure 3 – Type 3 : une ou plusieurs écoutes en continu sans mouvement d'autorégulation.



Type 3. Quatre élèves n'ont effectué aucun mouvement d'autorégulation pendant leur écoute.

C'est le cas de l'élève parfaitement bilingue ou qui ne comprend rien et ne fait pas l'effort.

Figure 4 – Type 4 : écoute exclusivement analytique sans écoute globale du discours.



Type 4. Neuf élèves n'ont à aucun moment écouté le texte dans sa globalité. Les mouvements sont parfois nombreux et désordonnés.

Les résultats sont plutôt faibles. Une élève bilingue a utilisé cette stratégie pour copier ce qu'elle entendait et le traduire. Elle a été influencée par la consigne de départ qui était : « Dites tout ce que vous avez compris de ce discours »

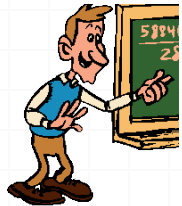


0 Cette expérience montre que l'élève n'a pas toujours la bonne stratégie d'écoute.

0 Comment rendre l'élève conscient des stratégies mise en œuvre dans l'acte de compréhension ?

0 L'enseignant doit avoir un projet d'écoute.

0 L'enseignant doit donner des consignes précises avant de commencer et pendant l'exercice d'entraînement.



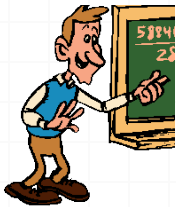
Que peut-on
retenir de
cette
expérience ?

o Il ne faut pas confondre l'entraînement à la Co et entraînement au format de l'épreuve.

o Il faut peut-être prévoir de travailler sur le passage du repérage au compte-rendu et définir le « rendre compte » qui n'est pas lié au nombre de mots. On peut aussi prévoir un pause réflexive sur le « comment faire » .

o Les stratégies étant différentes en fonction des supports, il y a nécessité de varier les supports et varier les situations de compréhension de l'oral.

o Il ne faut pas se limiter à faire de l'identification de document et essayer de prendre en compte les difficultés de perception et la difficulté pour l'élève de mettre en relation ce qu'il a perçu.

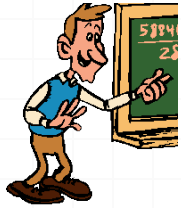




- o La motivation est importante, plus l'élève pense que ce qu'il fait est utile plus il développe ses capacités. La notion d'utilité perçue est donc importante.

Ce dont on se rend compte au quotidien

- o Il est difficile de combattre la croyance sur soi (ex : je suis incapable de regarder un extrait de film en VO non sous-titré) et l'effet marqué de la croyance d'autrui donc l'effet de fausse croyance (ce que je pense que l'autre croit de moi).



- Définir des objectifs clairs.
- Tenir compte du niveau de compétence attendu (p 1) et se baser sur les descripteurs de capacité (p 9).

 BO langues vivantes 143727.pdf

- Le choix des objectifs sera déterminant pour le choix du type d'évaluation.



L'évaluation

Stage lycée - 28/01/2015 - Toulouse - C. SABATTE
Entraîner et évaluer les élèves à la compréhension de l'oral en Seconde

- 0 A quoi va servir cette évaluation ?
- 0 A qui les résultats sont-ils destinés ?
- 0 Qu'est-ce qui est évalué ?
- 0 Qui évalue ?
- 0 Quand évaluer ?
- 0 Comment ?





Les modes
d'évaluation

Il y a deux formes majeures

- L'évaluation normative
- L'évaluation critériée

L'évaluation normative

- Une évaluation est dite normative quand elle réfère les performances d'un élève aux performances des autres élèves. On établit un barème et on se réfère à une norme.
- Dans ce cas le critère est externe et on se réfère à une échelle de performances. De ce fait, on fait apparaître les différences individuelles. Ce type d'évaluation ne nous renseigne guère sur la compétence de l'élève.

L'évaluation critériée

- o La performance d'un élève est évaluée par rapport à l'objectif fixé. Elle indique si un élève est compétent dans l'atteinte d'un objectif en accordant moins d'importance à la performance relative de cet élève au regard des autres élèves.
- o Dans une perspective d'évaluation critériée, les résultats ne sont pas présentés sous forme quantitative, mais l'intérêt est porté surtout sur la mise en évidence des habiletés ou capacités acquises.

Construction des grilles critériées

Une grille critériée se présente sous la forme d'un tableau qui détaille à la fois les dimensions et critères utilisés pour interpréter les preuves d'apprentissage fournies par l'élève, l'échelle d'appréciation et les descripteurs de performance.

C'est dans ce sens que de Landsheere dit :

« Pour aider un élève, il importe bien moins de lui indiquer quelle place il occupe, par rapport aux autres, dans la course au savoir, que de lui apprendre jusqu'où ses efforts l'ont conduit sur le chemin qui mène à la maîtrise désirée d'un apprentissage ».

Il rajoute :

« Éduquer implique toujours un objectif, il n'y a pas d'évaluation correcte sans objectifs clairs ».

Définir les objectifs de l'éducation, Viviane de Landsheere, Gilbert de Landsheere, PUF, 1980


Gilbert de Landsheere fut successivement instituteur, régent, licencié en philologie germanique, puis licencié et docteur en sciences pédagogiques avant de devenir le titulaire de la chaire de pédagogie expérimentale de l'université de Liège. Grâce à un séjour déterminant aux Etats-Unis, à la fin des années 50, il s'efforcera d'apporter une rigueur scientifique aux faits éducatifs et entreverra les possibilités très prometteuses de l'ordinateur.

« Critérier l'évaluation, c'est permettre à l'élève de savoir précisément ce qu'il sait faire et ce qu'il ne sait pas faire ... précisément et en termes opérationnels : il ne s'agira pas d'expliquer à un élève qu'il ne sait pas faire une dissertation française, mais de lui dire où il en est dans le domaine du plan, des exemples, de l'introduction, des transitions, du style... Une fois ce repérage effectué, l'on peut mettre en place les remédiations nécessaires et regrouper alors les élèves en fonction des reprises ou des entraînements qui leur seront nécessaires. »

L'évaluation en question, Philippe Meirieu

En résumé :

- o L'évaluation normative : Elle réfère à un critère externe de l'élève. Elle situe l'élève dans un ensemble, par rapport aux autres en se référant à une norme statistique.
- o L'évaluation critériée : Elle situe la performance d'un élève par rapport à la performance attendue. L'objectif est traduit en termes de comportement observable.



Les systèmes
d'évaluation

- L'évaluation sommative
- L'évaluation formative
- L'évaluation diagnostique ou de positionnement

L'évaluation formative et l'évaluation sommative

D'après Michael SCRIVEN, il y a deux systèmes d'évaluation de l'apprentissage.

- L'évaluation formative
- L'évaluation sommative

Les expressions «**évaluation formative**» et «**évaluation sommative**» font partie du vocabulaire des éducateurs depuis que Michael Scriven, en 1967, les a employées pour la première fois. Leur sens a évolué mais voici leur sens original.

- **L'évaluation formative** est destinée à fournir à l'enseignant et à l'élève des renseignements sur les progrès de ce dernier, leur permettant alors de prendre des mesures correctives pour atteindre les résultats d'apprentissage visés.
- **L'évaluation sommative** est destinée à fournir à l'enseignant des renseignements devant lui servir à porter des jugements sur le rendement de l'élève.

L'évaluation sommative

- L'évaluation sommative vient à la fin d'une démarche d'enseignement qui vise à faire acquérir aux élèves les compétences définies par les programmes nationaux.
- Par exemple, si le niveau fixé en est A2. Je vais vérifier si dans telle tâche (je laisse un message sur le répondeur pour dire que je ne peux pas venir) qui s'appuie sur telle activité langagière (expression orale) l'élève a atteint le niveau A2 défini par les programmes qui fixent des contenus et des niveaux à atteindre.
- L'évaluation sommative s'exprime en termes d'acquis/non acquis ou en note chiffrée qui situe l'élève sur une ligne allant vers le but à atteindre. Acquis = 20

L'évaluation formative

- o L'évaluation formative ou en cours de formation. Elle peut être partielle et non définitive. Elle peut s'appuyer sur des exercices, des tâches intermédiaires, des compétences partielles. Le but est de dire à l'élève ce qui lui reste à acquérir.
- o Par exemple, pour le message, j'ai besoin de savoir dire les heures, les dates. Je vais contrôler ces connaissances dont l'élève a besoin pour accomplir sa tâche.
- o Elle n'est pas forcément notée ou alors il faut garder à l'esprit que cette note n'évalue que des compétences partielles.

évaluation formative	évaluation sommative
Fonction de formation (permanente, dynamique..)	Fonction de certification, de sélection
Intermédiaire	Terminale
Suivie d'approfondissement, de remédiation	Suivie d'un changement de thème ou de cycle
Non notée mais très annotée	Notée et comptant pour une moyenne, un passage ...
Critérielle	Normative
Permet un diagnostic	Permet un pronostic

En résumé :

L'évaluation formative est corrective, continue et critériée ; tandis que l'évaluation sommative est sélective, différenciatrice, finale et normative

L'évaluation diagnostique ou de positionnement

- Au début d'un apprentissage, cette forme d'évaluation permet au professeur de savoir où en est l'élève, de connaître ses acquis.
- L'évaluation diagnostique fournit ainsi des repères pédagogiques pour organiser la suite des apprentissages. En effet, avant d'entreprendre un apprentissage, l'enseignant doit chercher à s'assurer que ses élèves ont assimilé les savoirs et savoir-faire indispensables.
- Si on veut entraîner à la compréhension de l'oral niveau A2, on fait écouter un enregistrement accompagné d'un QCM de repérage niveau A2. On saura alors pour quels élèves on doit consolider ce niveau A2 en CO. Il n'y a pas de notation.

Dai l'esempio!



Trois exemples

*Stage lycée - 28/01/2015 - Toulouse - C. SABATTE
Entraîner et évaluer les élèves à la compréhension de l'oral en Seconde*

- Quand on travaille sur l'évaluation de la compréhension orale, il faut tenir compte des axes principaux de la communication.
- Les principales situations de l'élève sont au nombre de trois :
 - La situation d'AUDITEUR (l'élève se trouve face à un document audio : émission de radio, enregistrement...)
 - La situation d'OBSERVATEUR (l'élève se trouve face à une situation réelle ou fictive : scène de rue, extrait de film, documentaire ...)
 - La situation d'ACTEUR (l'élève se trouve dans une situation où l'on attend de lui une réponse : geste, action, prise de parole...)



Exemple
n°1

Elisa : il mio tempo libero



CO Elisa il mio tempo libero.mp3

- o **Nature du document** : Un document audio : *Elisa : il mio tempo libero*
- o **Références** : disponible sur
<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?auteur2340>
- o **Niveau** : A2
- o **Moment de l'année** : début d'année scolaire
- o **Situation** : auditeur
- o **Durée** : 33 sec
- o **Contenu** : une jeune fille parle de son temps libre, de ses activités et de ce qu'elle aime faire
- o **Lien avec les notions au programme** : Sentiment d'appartenance
- o **Parcours d'écoute** : écoute guidée

Exemple
n°1
Première
proposition

- **Type d'évaluation proposé** : évaluation diagnostique , formative et critériée
- **Objectifs** : identifier les besoins des élèves en compréhension de l'oral, mettre en place un entraînement approprié
- Cette évaluation diagnostique pourra être proposée au début de la seconde dans le but de tester le niveau de compréhension, c'est pourquoi les consignes seront données en français et ne constitueront pas un obstacle à la compréhension.
- Cette évaluation est formative, elle permet aux élèves de se positionner en A2/B1.

- Le débit rapide et peut dérouter les élèves mais le sujet est familier et rassurant. Il est possible de prévoir quelques activités de préparation à l'écoute en classe (demander aux élèves de se présenter et de parler de leur temps libre puis de présenter un camarade afin de réactiver les acquis lexicaux).
- Déroulement de l'activité : On distribue la fiche et on invite les élèves à se concentrer, à être très attentifs pour bien entendre. On leur rappellera qu'il s'agira d'accepter les zones d'ombre et d'essayer de reconstruire le sens à partir des éléments connus et compris.

 CO 1 proposition 1 FICHE ELEVE.pdf

- Il s'agit d'une activité d'entraînement. Cette évaluation diagnostique ne fait donc pas l'objet d'une notation sur 20. Chaque item correspond à un descripteur du portfolio du A1 au B1, le professeur cochera la case correspondant au niveau atteint par l'élève.

 CO 1 proposition 1 FICHE PROF.pdf

Exemple
n°1
Seconde
proposition

- o **Type d'évaluation proposé** : évaluation sommative
- o **Objectifs** : mesurer si l'objectif de la séquence est atteint, vérifier si les stratégies mises en place pour consolider le niveau A2 sont efficaces

- o L'évaluation se fait en classe, en fin de séquence, tous les élèves au même rythme.

 CO 1 proposition 2 FICHE ELEVE 1.pdf

- o Le but est de noter sur 20 la performance d'écoute et de demander à l'élève de faire coïncider le résultat obtenu avec un positionnement A2/B1 grâce à une grille.

 CO 1 proposition 2 FICHE ELEVE 2.pdf

- o La fiche est expliquée en classe pour aider l'élève à se positionner au mieux. On insistera sur les points essentiels et caractéristiques .

Exemple
n°2

Nelle loro borse c'era

- **Niveau** : A2 / A2+
- **Moment de l'année** : fin du premier trimestre / début du second
- **Situation** : acteur
- **Lien avec les notions au programme** : Sentiment d'appartenance - singularités
- **Type d'évaluation proposé** : évaluation formative et critériée
- **Objectifs** : s'entraîner à comprendre pour restituer ce que l'autre à dit et produire un document, vérifier l'aptitude de l'élève à comprendre plusieurs types de discours (ici continu, interaction, direct et non enregistré), renseigner sur les progrès de l'apprentissage, développer la notion de respect du travail de l'autre, favoriser l'écoute entre les élèves, se familiariser avec des objets ou produits qui font partie du quotidien.

- L'activité est une tâche finale que l'on peut proposer après avoir étudié l'unité 2 intitulée *Misteri di Venezia* du manuel *Tutto Bene*, seconde, A2 B1. Cette unité permet de revoir les temps du passé.
- Déroulement : Ici il s'agit de proposer le contenu de 7 sacs à main ou pochettes de 7 victimes.
- On projette les documents au tableau et on explique les consignes.

Cette activité est inspirée des nombreux vidéo tags que l'on peut trouver sur Youtube qui ont souvent pour titre : Nella mia borsa c'è ... Des jeunes filles font inventaire de leur sac à main



Exemple 2 nelle loro borse c'era.pdf

- Les élèves choisissent un contenu et grâce au contenu font le portrait de la victime. On donne à chaque groupe la photocopie du contenu. Ils se mettent tous dans la peau d'un inspecteur et par groupe ils font des hypothèses et les justifient.

- Chaque groupe devra présenter son travail à un autre groupe d'élèves qui seront le commissaire principal, un représentant du Ministère, le préfet, le secrétaire de séance ...
- Chaque élève dans son nouveau rôle devra remplir un fiche, renseigner un maximum d'informations afin de garder une trace de l'identikit de la victime.
- Les groupes sont face à face et le professeur peut enregistrer les échanges grâce à un dictaphone numérique. Ainsi les élèves ne cèdent pas à la tentation de parler en français lorsqu'ils ne sont pas sous la surveillance de l'enseignant.

0 Dans une classe où les élèves ne sont pas nombreux, on peut décider de faire passer tous les groupes devant la classe et à chaque fois choisir 3 ou 4 auditeurs particuliers qui remplissent la fiche.

0 On peut aussi aller plus loin et demander de deviner ou d'imaginer les relations entre les victimes, ainsi tous les élèves se servent de ce qu'ils ont compris pour faire des hypothèses.

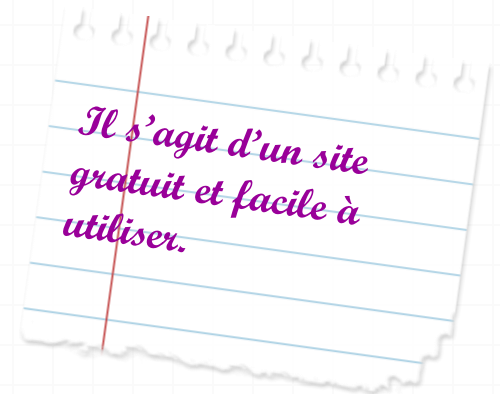
L'activité inspiré de « Nella mia borsa c'è » est transférable. On peut par exemple imaginer de faire écouter un enregistrement aux élèves où quelqu'un se présente, parle de ses goûts, de ses futures vacances, de ses passions et ensuite de dire ce qu'il peut y avoir dans le sac de la personne. Le contenu imaginé par l'élève attestera de la bonne compréhension du document par exemple.

- Le travail sur les contenus des sacs se poursuit hors la classe, les élèves ont une semaine pour inventer une vie aux personnes disparues, voire un nom ; déterminer le sexe, l'âge, la profession ...
- On peut imaginer que pendant leur enquête les élèves / inspecteur interroge les habitants du quartier et arrivent à dresser le portrait-robot de la victime ou de l'agresseur.

On peut leur indiquer un site pour faire le portrait-robot

<http://flashface.ctapt.de/>

 Exemple identikit on line.pdf



- o Une semaine après les élèves / inspecteurs font une restitution.
- o Les élèves auditeurs notent toutes les informations qu'ils comprennent, ils peuvent poser des questions à leurs camarades..

 Exemple 2 fiche de restitution.pdf

- o La fiche est remplie à l'aide des notes prises par les élèves et remise au professeur. L'expression à l'écrit n'est pas prise en compte.

 Exemple 2 FICHE PROF.pdf

- o On propose aux élèves une fiche d'autoévaluation.

 Exemple 2 FICHE ELEVE.pdf

Exemple
n°3

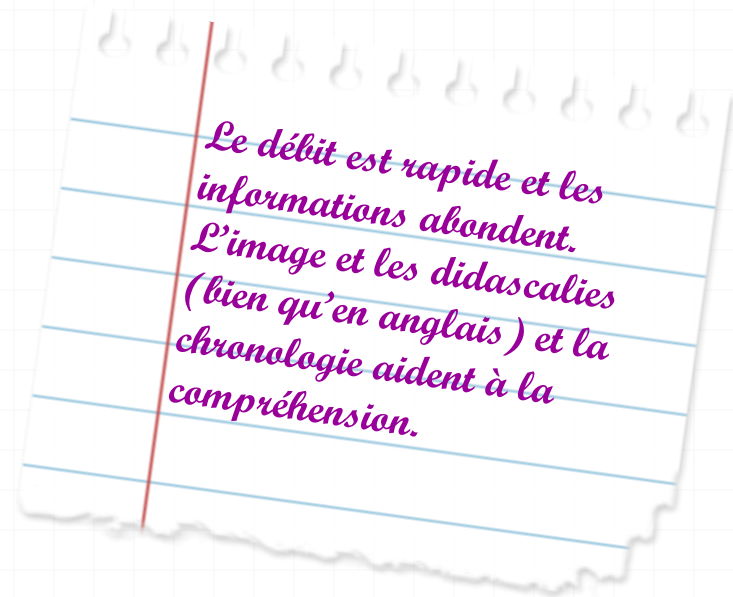
Guglielmo Marconi, uomo del Novecento



Guglielmo Marconi Mp4

- o **Nature du document** : Une vidéo : *Guglielmo Marconi, uomo del Novecento*
- o **Références** : disponible sur
<http://new.ovo.com/guglielmo-marconi/>
- o **Niveau** : B1
- o **Moment de l'année** : 3^{ème} trimestre
- o **Situation** : observateur
- o **Durée** : 3 min 49
- o **Contenu** : reportage sur Marconi, le père de la radio. Le reportage reprend les principales étapes de sa vie, présente ses recherches et ses inventions.

- **Lien avec les notions au programme** : Mémoire : héritages et ruptures
- **Parcours d'écoute** : écoute guidée
- **Type d'évaluation proposé** : évaluation formative
- **Objectifs** : permettre aux élèves de se familiariser avec le nouveau format de l'épreuve : le compte-rendu en français, développer des stratégies.



Exemple
n°3
Première
partie

- La première partie du reportage (jusqu'à 1min 49) est travaillée avec l'ensemble de la classe. Durant cette phase d'entraînement, on s'appliquera aussi à travailler la/les méthodes.
- On donnera la parole aux élèves pour qu'ils s'expriment au sujet des difficultés rencontrées et on veillera à trouver des solutions et à développer des stratégies ensemble et à en proposer. On posera les questions : que doit-on écrire sur son brouillon ? Comment doit-on organiser son brouillon ? Ce qui revient à poser la question comment gérer les informations obtenues grâce aux différentes écoutes ?

- Pour amorcer le travail on peut proposer une fiche simple pour relever les informations essentielles. On visionne une première fois le document. A partir de la seconde écoute les élèves prennent des notes.
- On propose aux élèves de dissocier les informations obtenues à chaque écoute et on fournit un grille / brouillon ou grille d'écoute. On attribue une colonne et une couleur pour chaque écoute. La grille pourra ensuite se lire verticalement et horizontalement.



Exemple 3 grille élève.pdf

- On les met en garde, l'image ici sert mais il ne s'agit pas de faire un relevé des informations qui apparaissent à l'écran mais bien de relever ce que l'on comprend.
- Pendant les écoutes qui seront au nombre de cinq qui seront de plus en plus espacées, le professeur circule dans la classe et oriente les élèves.

- Ensuite les élèves se servent de ce qu'ils ont noté pour répondre aux questions, ils peuvent travailler en binôme.

 Exemple 3 questionnaire ELEVE.pdf

- On propose une dernière écoute de vérification et on passe à la mise en commun éventuellement sous forme de carte mentale et dans la langue cible. Le travail se poursuit hors la classe, les élèves doivent faire le compte-rendu en français pour le prochain cours. Ils ont un fiche guide pour organiser leur compte-rendu

 Exemple 3 guide CR ELEVE.pdf

Exemple
n°3
Deuxième
partie

- La première étape consistait à travailler la compréhension du document mais aussi à réfléchir sur les stratégies.
- La seconde étape (de 1 min 49 jusqu'à la fin) va permettre aux élèves de se rendre compte qu'ils sont capables de comprendre un document vidéo et d'organiser un compte-rendu en réalisant la tâche proposée.

Sei stato assente all'ultima lezione d'italiano e la tua prof ha finito il capitolo su Marconi.

Per recuperare, la prof ti propone di guardare un video e di fare il resoconto di quello che hai capito in francese, ordinando le idee.

- Ce travail ne fait pas l'objet d'un travail hors la classe par crainte de retrouver un article trouvé sur internet qui résume la vie de Marconi.
- On peut soit proposer une écoute guidée par le professeur ou une écoute autorégulée par l'élève en salle informatique.
- Les élèves travaillent seuls et organisent leur prise de note sous forme de tableau comme cela a été le cas lors de la phase d'entraînement. Si jamais le format ne convient pas à l'élève il peut aussi choisir de différencier les étapes de la prise de note avec des couleurs ou réaliser une carte mentale. Dans tous les cas les notes seront aussi relevées afin de mesurer si l'élève a compris que plus la prise de note sera claire plus il sera aisé d'organiser le compte-rendu.

- o La grille du professeur reprend les critères de la fiche d'évaluation de la CO du bac mais en aucun cas le système de notation.



Exemple 3 grille PROFESSEUR.pdf

- o Le professeur attend de l'élève qu'il relève les informations principales. On ne pénalisera pas un relevé incomplet.
- o Le professeur attend de l'élève qu'il souligne l'importance des inventions de Marconi (ex : son invention a permis de sauver des passagers du Titanic, il est le père de la radio et de la télévision), le fait qu'il a été prix Nobel...



Conclusion

Stage lycée - 28/01/2015 -
Toulouse - C. SABATTE
Entraîner et évaluer les élèves à la
compréhension de l'oral en Seconde

o Les élèves ne sont pas toujours motivés par la curiosité.



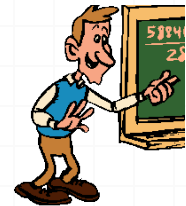
o Ils manquent souvent de stratégies ou maîtrisent mal le vocabulaire.

o Ils entendent parfois mal (qualité du document, stratégie d'écoute non appropriée) et ils n'entendent pas comme nous entendons. Nous devons partir de ce que les élèves peuvent reconnaître et comprendre et pas de ce que l'on veut qu'ils comprennent.

o Ils n'ont pas une conscience linguistique qui leur permet de s'appuyer sur des mots dits transparents ou ressemblants.

o Plus l'élève fera des entraînements et plus il aura d'opportunités de développer des stratégies et d'améliorer ses performances.

- Nous devons les aider à entendre, à mettre en place des stratégies.
- Nous ne devons pas oublier qu'entraîner ne veut pas forcément dire préparer à une épreuve.
- Il faut faire accepter à l'élève qu'il ne peut pas tout comprendre tout de suite, mais il faut aussi lui faire comprendre que repérer des mots isolés n'est pas comprendre.
- Nous devons mettre les élèves en confiance.
- Nous devons susciter leur intérêt et parfois ménager le suspense.
- La compréhension de l'oral est un exercice difficile pour l'élève et pour le professeur qui se met à la place de l'élève et qui cherche des sujets.





*Stage lycée - 28/01/2015 - Toulouse - C. SABATTE
Entraîner et évaluer les élèves à la compréhension de l'oral en Seconde*